

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80564088
Del. Note Nbr: 2000
Fecha Exp : 28.12.2022
Fecha rec: 2000
Del. Date : 28.12.2022
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Dirección: Magna PT S.P.A.
Del. Address: Via dei ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
City: Mondragon 20500
Country: España

Transportista/Carrier Transport number:328058
Razón social: IKW WALTER Internationale
Short name: IKW WALTER Internationale
Matrícula: 0541JSG
Plate Nbr: 0541JSG
Remolque: HROA8366
Remoc.plate: HROA8366
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit.:

Modugno Bari 70026
Italia
Punto de consumo: 14249
Puesto de consumo: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Entregado	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Reference	Box	Label	Qty/box	Order Nbr.	Dec.	
2510630003	C MECANISMOS 251063000	425		PZA	TBA-501494	017	20500909/20506169	25	550004306701		
					TBA-501711	102					
Peso neto total : 3.379,600 Total net weight:											
Peso bruto total : 4.471 Total brut weight:											
Nº total de palets o contenedores: 017 Total Nbr of pallets or containers:											

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERDE
Quantità dichiarata: 425
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 3.1.23
Firma:

3660 MAGNA PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
03 GEN 2023
"Ridervuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepción / Receiver
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

BY ROMAN MARTIN
Fagor Ederlan
S. Coop.



C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL
DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM/2861/2012 - BOE 05/07/2013)

Nº 5312

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF ESE-20025292				Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). CMR Ce transport est soumis, notwithstanding any clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transportes, según la norma del B.O.E. 05/07/2013 - O.FOM/2861/2012. DOCUMENTO DE CONTROL This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR).	
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Muga M. S.A. Muga M. S.A.				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) ERW WILIER			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) B. 112				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Successive carriers (name, address, country) MARE COMBINATO, S.L. B-63113880 TRACTORA 0541 JSG REMOLQUE			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) A. 112 25.12.12.				17 Bis Referencia Transportista Distancia Km. 051 JSG 11713			
5 Documentos anejos - Documents annexés - Attached documents A. 112 4095. 99 B. 112 4115 4145.				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	
10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³		13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery		16 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.		17 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: / Carriage Charges: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: / Suppl. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:	
18 Firmas y sellos Firmes et tampons Signatures and stamps		19 Firmas y sellos Firmes et tampons Signatures and stamps		20 Firmas y sellos Firmes et tampons Signatures and stamps		21 Firmas y sellos Firmes et tampons Signatures and stamps	
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		24 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee		25 Firma y sello del porteador Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier	

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
 y compris et
 both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

www.DOCUMENTOSTRANSPORTE.COM

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification émanant de la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

Via del Commercio 7 20126 Modena (BA)

Lugar
Lieu
Place
03 GEN 2023Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee